

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 SEPTEMBRE 2016

REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 6TH, 2016

Procès-verbal de la séance régulière tenue le 6 septembre 2016 au Centre Communautaire Wentworth, situé au 86, chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Marcel Harvey, maire
 Jean-Guy Dubé, conseiller #1
 Sean Noonan, conseiller #2
 Lorraine Lyng Fraser, conseillère #4
 Jay Brothers, conseiller #5
 Deborah Wight-Anderson, conseiller #6

Vacant : Poste #3

Les membres présents forment le quorum.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 19 h 00 par Monsieur Marcel Harvey, Maire de Wentworth. Madame Natalie Black, Directrice générale et Secrétaire-trésorière fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular meeting held September 6th, 2016 at the Wentworth Community Center at 86 Louisa Road in Wentworth.

Present are : Marcel Harvey, Mayor
 Jean-Guy Dubé, Councillor #1
 Sean Noonan, Councillor #2
 Lorraine Lyng Fraser, Councillor #4
 Jay Brothers, Councillor #5
 Deborah Wight-Anderson, Councillor #6

Vacant : Seat #3

The members present form the quorum.

Opening of the Sitting

The meeting is open at 7:00 p.m. by Mr. Marcel Harvey, Mayor of Wentworth. Mrs. Natalie Black, General Manager, Secretary-Treasurer is acting as Secretary.

16-09-153

Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 6 septembre 2016

Il est proposé par le conseiller Jean-Guy Dubé et résolu d'adopter l'ordre du jour pour la séance ordinaire du 6 septembre 2016.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-09-153

Adoption of the agenda for the regular meeting of September 6th, 2016

It is proposed by Councillor Jean-Guy Dubé and resolved to adopt the agenda for the regular meeting of September 6th, 2016.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 SEPTEMBRE 2016

REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 6TH, 2016

16-09-154 **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 1^{er} août 2016**

Il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 1^{er} août 2016.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-09-154 **Adoption of the minutes of the regular meeting of August 1st, 2016**

It is proposed by Councillor Deborah Wight-Anderson and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of August 1st, 2016.

Resolution unanimously adopted.

Période de questions

- Résultats des échantillons d'eau potable
- État du Chemin Dunany, érosion des accotements
- Exposition d'art des Artistes du Studio Dunany
- Les castors au nord de la Rivière Dalesville
- Le Code d'éthique et déontologie de la Municipalité

Question Period

- Results of the potable water testing
- State of Dunany Road, shoulders washed out
- Art Exhibition of the Dunany Studio Artists
- Beavers north of the Dalesville River
- Code of Ethics and Good Conduct of the Municipality

Urbanisme / Town Planning

16-09-155 **Autorisation à l'Inspectrice municipale d'émettre un constat d'infraction relatif aux règlements de construction et d'urbanisme**

CONSIDÉRANT QUE lors de sa séance ordinaire tenue le 2 mars 2015, le Conseil de la Municipalité du Canton de Wentworth a adopté la modification au règlement d'administration de la réglementation d'urbanisme numéro 101, tel que modifié suite aux avis publics;

CONSIDÉRANT QU'à l'article 15 dudit règlement, l'Officier municipal peut recommander au Conseil de prendre toutes les mesures nécessaires pour que cesse toute infraction qu'il a constaté envers la réglementation d'urbanisme;

CONSIDÉRANT QU'au même article dudit règlement, le Conseil peut mandater et spécifiquement autoriser l'Officier municipal à intenter une poursuite pénale ou civile au nom de la Municipalité pour une contravention envers la réglementation d'urbanisme;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a reçu des plaintes du voisinage dans ce dossier;

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 SEPTEMBRE 2016

REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 6TH, 2016

CONSIDÉRANT QUE dans le rapport de l'Officier municipal il est inscrit que le sinistre s'est produit en juillet 2012 et que le délai pour accomplir les travaux est de douze (12) mois;

CONSIDÉRANT QUE l'Officier municipal a eu plusieurs communications avec le propriétaire depuis 2012;

CONSIDÉRANT QU'un avis d'infraction a été transmis le 10 août 2015; le 27 novembre 2015; le 7 mars 2016 & le 27 juillet 2016;

CONSIDÉRANT qu'à 2 reprises, des frais de permis de reconstruction ont été acquittés mais que pour différents motifs n'ont jamais été complétés;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson et **RÉSOLU QUE** le Conseil municipal autorise l'Officier municipal, Madame Annick Valentine, à transmettre un constat d'infraction de dix (10) jours pour être contrevenu au règlement d'urbanisme pour la propriété dont le numéro de matricule est le 3873-14-7919;

QUE le Conseil autorise l'Officier municipal, Madame Annick Valentine, à intenter une poursuite en Cour municipale au nom de la Municipalité pour une contravention envers la réglementation d'urbanisme pour la propriété dont le numéro de matricule est le 3873-14-7919.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-09-155

Authorization to the Municipal Inspector to issue an infraction related to building and planning regulations

WHEREAS at its regular meeting held March 2nd, 2015, the Council of the Municipality of the Township of Wentworth adopted a modification to the Town Planning Administration By-Law number 101, as amended after Public Notice;

WHEREAS Article 15 of this By-Law states the Municipal Officer may recommend to the Council to take all necessary measures to stop any offence observed, against the building and planning regulations;

WHEREAS in the same article of the By-Law it states that the Council may appoint and specifically authorize a municipal officer to take penal or civil action on behalf of the Municipality for an infraction against the Planning regulations;

WHEREAS the Municipality has received complaints from neighbors concerning this issue;

WHEREAS in the report of the Municipal Officer, it is recorded that the disaster happened in July 2012 and the delay to do the work is for twelve (12) months;

WHEREAS the Municipal Officer had several communications with the owners since 2012;

WHEREAS a notice of infraction was sent August 10th 2015; November 27th 2015; March 7th 2016 & July 27th 2016;

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 SEPTEMBRE 2016

REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 6TH, 2016

WHEREAS the reconstruction permit has been paid for twice but for different reasons, was never completed;

THEREFORE it is proposed by Councillor Deborah Wight-Anderson and **RESOLVED**

THAT Council authorizes the Municipal Officer, Annick Valentine, to transmit a statement of offence of ten (10) days, concerning the infraction to the Urbanism By-Law for the property which has the roll number 3873-14-7919;

THAT Council authorizes the Municipal Officer, Annick Valentine, to take action in Municipal Court on behalf of the Municipality for an infraction to the Urbanism By-Law for the property which has the roll number 3873-14-7919.

Resolution unanimously adopted.

16-09-156

Autorisation à l'Inspectrice municipale d'émettre un constat d'infraction relatif aux règlements de construction et d'urbanisme

CONSIDÉRANT QUE lors de sa séance ordinaire tenue le 2 mars 2015, le Conseil de la Municipalité du Canton de Wentworth a adopté la modification au règlement d'administration de la réglementation d'urbanisme numéro 101, tel que modifié suite aux avis publics;

CONSIDÉRANT QU'à l'article 15 dudit règlement, l'Officier municipal peut recommander au Conseil de prendre toutes les mesures nécessaires pour que cesse toute infraction qu'il a constatée envers la réglementation d'urbanisme;

CONSIDÉRANT QU'au même article dudit règlement, le Conseil peut mandater et spécifiquement autoriser l'Officier municipal à tenter une poursuite pénale ou civile au nom de la Municipalité pour une contravention envers la réglementation d'urbanisme;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a reçu des plaintes du voisinage dans ce dossier;

CONSIDÉRANT QUE dans le rapport de l'Officier municipal il est inscrit que le sinistre s'est produit le 22 novembre 2014 et que le délai pour accomplir les travaux est de douze (12) mois;

CONSIDÉRANT QUE l'Officier municipal a eu plusieurs communications avec le propriétaire depuis octobre 2015;

CONSIDÉRANT QU'un avis d'infraction a été transmis le 30 novembre 2015; le 3 février 2016 & le 27 juillet 2016;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson et **RÉSOLU**

QUE le Conseil municipal autorise l'Officier municipal, Madame Annick Valentine, à transmettre un constat d'infraction de dix (10) jours pour être contrevenu au règlement d'urbanisme pour la propriété dont le numéro de matricule est le 3972-95-6328;

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 SEPTEMBRE 2016

REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 6TH, 2016

QUE le Conseil autorise l'Officier municipal, Madame Annick Valentine, à intenter une poursuite en Cour municipale au nom de la Municipalité pour une contravention envers la réglementation d'urbanisme pour la propriété dont le numéro de matricule est le 3972-95-6328.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-09-156

Authorization to the Municipal Inspector to issue an infraction related to building and planning regulations

WHEREAS at its regular meeting held March 2nd, 2015, the Council of the Municipality of the Township of Wentworth adopted a modification to the Town Planning Administration By-Law number 101, as amended after Public Notice;

WHEREAS Article 15 of this By-Law states the Municipal Officer may recommend to the Council to take all necessary measures to stop any offence observed, against the building and planning regulations;

WHEREAS in the same article of the By-Law it states that the Council may appoint and specifically authorize a Municipal Officer to take penal or civil action on behalf of the Municipality for an infraction against the building and planning regulations;

WHEREAS the Municipality has received complaints from neighbors concerning this issue;

WHEREAS in the report of the Municipal Officer, it is recorded that the disaster happened in November 22nd 2014 and the delay to do the work is for twelve (12) months;

WHEREAS the Municipal Officer had several communications with the owners since October 2015;

WHEREAS a notice of infraction was sent November 30th 2015; February 3rd 2016 & July 27th 2016;

THEREFORE it is proposed by Councillor Deborah Wight-Anderson and
RESOLVED

THAT Council authorizes the Municipal Officer, Annick Valentine, to transmit a Statement of offence of ten (10) days concerning the infraction to Urbanism By-Law for the property which has the roll number 3972-95-6328;

THAT Council authorizes the Municipal Officer, Annick Valentine, to take action in Municipal Court on behalf of the Municipality for an infraction to the Urbanism By-Law for the property which has the roll number 3972-95-6328.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 SEPTEMBRE 2016
REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 6TH, 2016

Sécurité Publique / Public Security

16-09-157 **Achats et dépenses Service de sécurité incendie**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'autoriser les achats, les dépenses ainsi que le paiement des salaires du Service de sécurité incendie tels que présentés au rapport du mois d'août 2016 pour un total de 5 146,18\$.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-09-157 **Purchases and expenses Fire Department**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to authorize the purchases, expenses as well as the salary payment for the Fire Department as presented on the August 2016 report for a total of \$5,146.18.

Resolution unanimously adopted.

16-09-158 **Dépôt du rapport annuel 2015 du Service de sécurité incendie de Wentworth**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'approuver le rapport annuel 2015 du Service de sécurité incendie de Wentworth et de transmettre une copie à la M.R.C. d'Argenteuil.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-09-158 **Deposit of the 2015 Wentworth Fire Department Annual Report**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to approve the 2015 Wentworth Fire Department Annual Report and to forward a copy to the M.R.C. of Argenteuil.

Resolution unanimously adopted.

Dépôt du rapport mensuel (août 2016) du Service de sécurité incendie

Dépôt est fait du rapport mensuel (août 2016) du Service de sécurité incendie.

Filing of the Fire Department Monthly Report (August 2016)

The Fire Department Monthly Report (August 2016) is deposited.

Travaux Publics / Public Works

16-09-159 **Contrat d'accotements**

ATTENDU la quantité d'eau et le débit d'eau lors d'averses qui sont exceptionnellement élevées cette année;

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 SEPTEMBRE 2016

REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 6TH, 2016

ATTENDU que cela a occasionné des dommages considérables à certaines parties d'accotement et certains fossés;

ATTENDU qu'il est plus sécuritaire d'effectuer les travaux;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par le conseiller Sean Noonan et résolu d'autoriser l'Inspectrice sénior à prendre une entente gré-à-gré avec un entrepreneur qualifié dans le domaine et d'effectuer les travaux de correction jusqu'à concurrence de \$10 000,00.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-09-159 **Road Shoulders Contract**

WHEREAS the amount of water and the flow of water during rain storms are exceptionally high this year;

WHEREAS it has caused considerable damage to some parts of the shoulders and ditches;

WHEREAS it is more secure to do the work;

THEREFORE It is proposed by Councillor Sean Noonan and resolved to authorize the Senior Inspector to make an agreement with a contractor qualified in the field and perform the corrective work to a maximum of \$10, 000.00.

Resolution unanimously adopted.

Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration

16-09-160 **Adoption des comptes payables pour le mois de septembre 2016**

Il est proposé par le conseiller Sean Noonan et résolu d'adopter les comptes payables pour le mois de septembre 2016 pour un total de 262 634,61\$.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-09-160 **Adoption of the accounts payable for the month of September 2016**

It is proposed by Councillor Sean Noonan and resolved to adopt the accounts payable for the month of September 2016 for a total of \$262,634.61.

Resolution unanimously adopted.

16-09-161 **Entente avec la MRC des Pays-d'en-Haut**

ATTENDU QUE le Canton de Wentworth et la MRC des Pays-d'en-Haut se sont entendus afin que les adresses situées sur le territoire du Canton de Wentworth, dans le secteur du Lac Louisa Ouest, soient prises en charge par la MRC des Pays-d'en-Haut pour tous les services relatifs à la

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 SEPTEMBRE 2016

REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 6TH, 2016

collecte, au transport ainsi qu'à la disposition des déchets, du recyclage, des encombrants ainsi que des matières organiques;

ATTENDU QUE le Canton de Wentworth et la MRC des Pays-d'en-Haut se sont entendus sur les modalités financières pour les services de gestion des matières résiduelles pour les années 2016 à 2018 (1er septembre 2016 au 1er septembre 2018);

ATTENDU QUE suite à la proposition de prise en charge des services de gestion des matières résiduelles par la MRC des Pays-d'en-Haut, le Canton de Wentworth juge qu'il est dans l'intérêt de ses contribuables que la MRC des Pays-d'en-Haut offre le service de collecte et transport, par l'entremise du plus bas soumissionnaire conforme;

ATTENDU QUE les Municipalités, parties à l'entente, désirent ainsi se prévaloir des articles 569 et suivants du *Code municipal du Québec* afin de conclure une entente relative à la collecte, au transport ainsi qu'à la disposition des déchets, du recyclage, des encombrants ainsi que des matières organiques sur une partie du territoire du Canton de Wentworth;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par la conseillère Lorraine Lyng-Fraser et **RÉSOLU** que le maire Monsieur Marcel Harvey et Madame Natalie Black, Directrice générale et secrétaire-trésorière, soient dûment autorisés à signer l'entente relative à la collecte, le transport et le traitement des déchets, du recyclage, des encombrants et des matières organiques sur une partie du territoire du Canton de Wentworth.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-09-161

Agreement with the MRC des Pays-d'en-haut

WHEREAS the Township of Wentworth and the MRC des Pays-d'en-Haut have agreed that the addresses on the territory of the Township of Wentworth, in the Lake Louisa West area, are supported by the MRC des Pays-d'en-Haut for all services related to the collection, transport and the disposal of waste, recycling, bulk and organic materials;

WHEREAS the Township of Wentworth and the MRC des Pays-d'en-Haut agreed on the financial terms for waste management services for the years 2016 to 2018 (September 1st, 2016 to September 1st, 2018);

WHEREAS following the proposal of taking over of waste management services by the MRC des Pays-d'en-Haut, the Township of Wentworth deems it in the interest of its ratepayers that the MRC des Pays-d'en-Haut offers collection and transportation service through the lowest compliant bidder;

WHEREAS the Municipalities, parties to the agreement, wish to apply to Articles 569 and following of the *Municipal Code of Québec* to reach an agreement in regards to the collection, transport and the disposal of waste, recycling, bulk and organic materials on part of the territory of the Township of Wentworth;

THEREFORE it is proposed by Councillor Lorraine Lyng-Fraser and **RESOLVED** that the Mayor Mr. Marcel Harvey and Mrs. Natalie Black, General Manager and Secretary-Treasurer, be authorized to sign the

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 SEPTEMBRE 2016

REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 6TH, 2016

agreement for the collection, transport and treatment of waste, recycling, bulk and organics materials on part of the territory of the Township of Wentworth.

Resolution unanimously adopted.

16-09-162 **Versement de la subvention annuelle au Centre récréatif Wentworth pour l'opération de la patinoire et du vestiaire**

Il est proposé par le conseiller Jean-Guy Dubé et résolu de verser la subvention annuelle au Centre récréatif Wentworth au montant de 5 000\$ afin d'opérer la patinoire extérieure et le bâtiment servant de vestiaire.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-09-162 **Annual grant to the Wentworth Recreative Centre for the operation of the Skating Rink and Change Building**

It is proposed by Councillor Jean-Guy Dubé and resolved to award the annual grant to the Wentworth Recreative Centre in the amount of \$5,000 in order to operate the outdoor skating rink and the change building.

Resolution unanimously adopted.

16-09-163 **Appel d'offres par invitation Camionnette municipale**

ATTENDU QUE la camionnette municipale ne répond plus aux besoins de la Municipalité;

ATTENDU QUE le budget courant ne prend pas en charge l'achat d'un véhicule neuf;

ATTENDU QUE la Municipalité désire louer un véhicule pour une période de 2 à 3 ans;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Jean-Guy Dubé et **RÉSOLU**

QUE la Municipalité procède à un appel d'offres sur invitation;

QUE la Directrice générale et secrétaire-trésorière, Mme Natalie Black, est autorisée à procéder à l'appel d'offres sur invitation pour la location d'une camionnette pour la Municipalité.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-09-163 **Tender by invitation for Municipal Pick-Up Truck**

WHEREAS the Municipal pick-up truck no longer meets the needs of the Municipality;

WHEREAS the current budget does not support the purchase of a new vehicle;

WHEREAS the Municipality wishes to lease a vehicle for a period of 2 to 3 years;

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 SEPTEMBRE 2016

REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 6TH, 2016

THEREFORE it is proposed by Councillor Jean-Guy Dubé and
RESOLVED

THAT the Municipality proceed with a call for tenders by invitation;

THAT the General Manager and Secretary-Treasurer, Ms. Natalie Black, is authorized to proceed with a call for tenders by invitation for the lease of a pick-up truck for the municipality.

Resolution unanimously adopted.

16-09-164 **Achat de Système de son Centre Communautaire**

Il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson et résolu d'autoriser l'achat d'un système de son et projecteur selon la soumission de la MRC au montant de 3 377,51 \$ dans le cadre du programme Pacte rural.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-09-164 **Purchase of Sound System Community Center**

It is proposed by Councillor Deborah Wight-Anderson and resolved to authorize the purchase of a sound system and projector as per the submission of the MRC of Argenteuil in the amount of \$3,377.51 as part of the Pacte Rural program.

Resolution unanimously adopted.

16-09-165 **Adoption du règlement numéro 2014-002-01 « Règlement modifiant le règlement 2014-002 de Code d'éthique et de Déontologie des élus de la Municipalité du Canton de Wentworth »**

CONSIDÉRANT que l'Assemblée Nationale a adopté le 10 juin 2016 le Projet de Loi 83 « Loi modifiant diverses dispositions législatives en matière municipale concernant notamment le financement politique »;

CONSIDÉRANT l'article 101 du Projet de Loi 83 concernant la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* (chapitre E-15.1.0.1) est modifiée par l'insertion de l'article 7.1;

CONSIDÉRANT que le Conseil municipal doit avant le 30 septembre 2016, adopter la modification de leur Code d'éthique et de Déontologie des élus de la Municipalité du Canton de Wentworth;

CONSIDÉRANT qu'un avis de motion a été donné à la séance ordinaire tenue le 1^{er} août 2016;

CONSIDÉRANT qu'une copie du présent règlement a été remise aux membres du Conseil au plus tard deux (2) jours juridiques avant la séance, que tous les membres présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à sa lecture;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Lorraine Lyng-Fraser et **RÉSOLU** que le règlement numéro 2014-002-01 « *Règlement modifiant le règlement 2014-002 de Code d'éthique et de Déontologie des élus de la Municipalité du Canton de Wentworth* » soit adopté.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 SEPTEMBRE 2016

REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 6TH, 2016

16-09-165

Adoption of By-Law number 2014-002-01 “By-law modifying the By-Law 2014-002 the Code of Ethics and Good Conduct for the Elected Officials of the Municipality of the Township of Wentworth”

WHEREAS the National Assembly adopted June 10th, 2016, a By-Law number 83 “An Act to amend various municipal-related legislative provisions concerning such matters as political financing”;

WHEREAS Article 101 of the project By-Law 83 concerning the *Municipal Ethics and Good Conduct Act* (chapter E-15.1.0.1) is modified by the insertion of Article 7.1;

WHEREAS the Municipal Council must before September 30th, 2016, adopt the modification to their Code of Ethics and Good Conduct for the Elected Officials of the Municipality of the Township of Wentworth;

WHEREAS a notice of motion was given at the regular meeting held on August 1st, 2016;

WHEREAS a copy of this By-Law was presented to Council no later than two (2) working days before the meeting and that all the members present declare having read the draft By-Law and waive its reading;

THEREFORE it is proposed by Councillor Lorraine Lyng-Fraser and **RESOLVED** that the By-Law number 2014-002-01 “By-Law modifying the By-Law 2014-002, the Code of Ethics and Good Conduct for the Elected Officials of the Municipality of the Township of Wentworth” be adopted.

Resolution unanimously adopted.

16-09-166

Adoption du règlement numéro 2012-004-01 « Règlement modifiant le règlement 2012-004 de Code d'éthique et de Déontologie des employés municipaux »

CONSIDÉRANT que l'Assemblée Nationale a adopté le 10 juin 2016 le Projet de Loi 83 « Loi modifiant diverses dispositions législatives en matière municipale concernant notamment le financement politique »;

CONSIDÉRANT l'article 102 du Projet de Loi 83 concernant la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* (chapitre E-15.1.0.1) est modifiée par l'insertion de l'article 16.1;

CONSIDÉRANT que le Conseil municipal doit avant le 30 septembre 2016 adopter la modification du Code d'éthique et de Déontologie des employés municipaux du Canton de Wentworth;

CONSIDÉRANT qu'un avis de motion a été donné à la séance ordinaire tenue le 1^{er} août 2016;

CONSIDÉRANT qu'une copie du présent règlement a été remise aux membres du Conseil au plus tard deux (2) jours juridiques avant la séance, que tous les membres présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à sa lecture;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Jay Brothers et **RÉSOLU** que le règlement numéro 2012-004-01 « Règlement modifiant le règlement 2012-004 de Code d'éthique et de Déontologie des employés municipaux » soit adopté.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 SEPTEMBRE 2016

REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 6TH, 2016

16-09-166 **Adoption of By-Law number 2012-004-01 “By-Law modifying the By-Law 2012-004 the Code of Ethics and Good Conduct for Municipal Employees”**

WHEREAS the National Assembly adopted June 10th, 2016, By-Law number 83 “An Act to amend various municipal-related legislative provisions concerning such matters as political financing”;

WHEREAS section 102 of By-Law 83 concerning the *Municipal Ethics and Good Conduct Act* (chapter E-15.1.0.1) is amended by the insertion of Article 16.1;

WHEREAS the Municipal Council must before September 30th, 2016, adopt the modification to the code of ethics and good conduct for the employees of the municipality of the Township of Wentworth;

WHEREAS a notice of motion was given at the regular meeting held on August 1, 2016;

WHEREAS a copy of this By-Law was presented to Council no later than two (2) working days before the meeting and that all the members present declare having read the draft By-Law and waive its reading;

THEREFORE it is proposed by Councillor Jay Brothers and

RESOLVED that the By-Law *number 2012-004-01 “By-Law modifying the By-Law 2012-004 the Code of Ethics and Good Conduct for Municipal employees”* be adopted.

Resolution unanimously adopted.

16-09-167 **Modification du règlement d’emprunt 2016-003**

ATTENDU l’avis reçu du Ministère des Affaires municipales et l’Occupation du territoire (MAMOT) le 16 août 2016, pour être conforme l’article 7 du règlement d’emprunt 2016-003 devrait être supprimé;

ATTENDU que la modalité de compensation pour le règlement d’emprunt soit par valeur au rôle de chaque année, l’article 7 du règlement d’emprunt doit être supprimée;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par le conseiller Jean-Guy Dubé et **RÉSOLU** de supprimer l’article 7 du règlement d’emprunt 2016-003 « *Règlement d’emprunt décrétant un emprunt au montant de 27 552\$ pour financer la mise aux normes du ponceau du chemin Pouliot* ».

Résolution adoptée à l’unanimité.

16-09-167 **Modification to borrowing By-Law 2016-003**

WHEREAS the notice received from the Ministère des Affaires municipales et l’Occupation du territoire (MAMOT) August 16th 2016, in order to be conform Article 7 of the Borrowing By-Law 2016-003 should be removed;

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 SEPTEMBRE 2016

REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 6TH, 2016

WHEREAS the mode of compensation for re-payment is by evaluation on the role of each year, Article 7 of the regulation should be removed;

THEREFORE it is moved by Councillor Jean-Guy Dubé and
RESOLVED to remove Article 7 of the Borrowing By-Law 2016-003
"Borrowing By-Law decreeing a loan in the amount of \$ 27,552 to finance the upgrading of the culvert on Pouliot Road".

Resolution unanimously adopted.

16-09-168

Nomination du Comité de suivi de la Politique de la Famille et des Aînés

ATTENDU l'adoption de la Politique de la Famille et des Aînés et du Plan d'action local lors de la séance du Conseil tenue le 02 mai 2016;

ATTENDU l'aide financière pour la mise en œuvre des plans d'action locaux « famille et aîné » réservée par la MRC d'Argenteuil;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par la conseillère Lorraine Lyng-Fraser et **RÉSOLU** de procéder à la nomination des personnes suivantes au Comité de suivi de la Politique de la Famille et des Aînés :

Lorraine Lyng-Fraser, conseillère responsable
 Johanne Asselin – employée municipale représentante
 Barbara McGaw
 Linda Mell
 Mary Alguire
 Bonnie Seale
 Debbie Tylee

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-09-168

Nomination of the Follow-Up Committee for the Family and Seniors Policy

WHEREAS the adoption of the Policy for Family and Seniors and the local Action Plan at the Council meeting held May 2, 2016;

WHEREAS the financial assistance for the implementation of local Action Plans for "Families and Seniors" reserved by the MRC d'Argenteuil;

THEREFORE It is proposed by Councillor Lorraine Lyng-Fraser and
RESOLVED to nominate the following people to the Follow-up Committee for the Family and Seniors Policy.

Lorraine Lyng-Fraser, Councillor responsable
 Johanne Asselin – Municipal employee representative
 Barbara McGaw
 Linda Mell
 Mary Alguire
 Bonnie Seale
 Debbie Tylee

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 SEPTEMBRE 2016

REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 6TH, 2016

16-09-169

Offre d'achat Terrain municipal

ATTENDU l'emplacement actuel du Bureau municipal ne répond plus au besoin de la Municipalité;

ATTENDU le budget de l'année 2016 prévoit un montant de 125,000\$ en immobilisation pour l'achat d'un terrain pour les futurs projets de la Municipalité;

ATTENDU la zone noyau villégiateur Nv-18, lot numéro 4 877 962 ainsi que lot numéro 4 876 057 sont appropriés pour le développement futur de la Municipalité;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson et **RÉSOLU**

QUE la Municipalité du Canton de Wentworth procède avec une offre d'achat des terrains lot numéro 4 877 962 et lot numéro 4 876 057;

QUE le maire, Marcel Harvey, et la Directrice générale et secrétaire-trésorière, Natalie Black, soient autorisés à signer tous documents pertinents pour une offre d'achat d'un terrain au montant prédéterminé lors d'une discussion au cours d'une séance de travail avec le conseil.

4 votes pour la résolution
1 vote contre la résolution
Résolution adoptée à majorité.

16-09-169

Offer to purchase Municipal land

WHEREAS the current location of the Municipal Office no longer meets the needs of the municipality;

WHEREAS the 2016 Budget provides \$ 125,000 in capital expenditures for the purchase of land for future projects of the Municipality;

WHEREAS the village core Nv-18, lot number 4 877 962 and lot number 4 876 057 are appropriate for the future development of the Municipality;

THEREFORE it is proposed by Councillor Deborah Wight-Anderson and **RESOLVED**

THAT The Municipality of the Township of Wentworth proceed with an offer to purchase land of lot number 4 877 962 and lot number 4 876 057;

THAT the Mayor, Marcel Harvey, and the General Manager and Secretary-Treasurer, Natalie Black, are authorized to sign all documents relevant for an offer to purchase land of the predetermined amount during a discussion at a working session of the Council.

4 votes for the resolution
1 vote against the resolution
Resolution adopted by majority.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 SEPTEMBRE 2016

REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 6TH, 2016

16-09-170 **Achat de babillards**

Il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson et résolu d'autoriser l'achat de 4 babillards pour l'utilisation publique au montant maximum de 5 000,00 \$ incluant taxes selon le Programme des dépenses en immobilisations 2016. L'installation aux endroits suivants :

Source Municipale
Secteur Vallée des diamants
Secteur Lac Bixley
Bureau Municipal

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-09-170 **Purchase of Bulletin Boards**

It is proposed by Councillor Deborah Wight-Anderson and resolved to authorize the purchase of 4 bulletin boards for public use at a total cost of \$5,000.00 including taxes as per the 2016 Capital Expenditures Program. Installation at the following places:

Municipal Spring
Diamond Valley Sector
Lake Bixley Sector
Municipal Office

Resolution unanimously adopted.

16-09-171 **Colloque annuel de l'Association des directeurs municipaux du Québec (ADMQ)**

Il est proposé par la conseillère Lorraine Lyng-Fraser et résolu d'autoriser Natalie Black, Directrice générale et secrétaire trésorière à assister au colloque annuel de l'Association des directeurs municipaux du Québec (ADMQ) à Val-David le 27 et 28 octobre 2016 au coût de 195\$ taxes incluses ainsi que le remboursement des dépenses encourues.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-09-171 **Annual seminar (ADMQ)**

It is proposed by Councillor Lorraine Lyng-Fraser and resolved to authorize Natalie Black, General Manager and Secretary Treasurer to attend the Annual Seminar (ADMQ) in Val-David to be held on October 27th & 28th at a cost of \$195 taxes included plus reimbursement of expenses incurred.

Resolution unanimously adopted.

16-09-172 **Formation FQM – « Les enjeux légaux et environnementaux relatifs aux installations septiques »**

Il est proposé par la conseillère Lorraine Lyng-Fraser et résolu d'autoriser le conseiller, Jean-Guy Dubé, la conseillère Deborah-Wight-Anderson ainsi que la Directrice générale et secrétaire-trésorière, Madame Natalie Black, à assister à la formation de la FQM « Les enjeux légaux et environnementaux relatifs aux installations septiques » le 9 novembre

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 SEPTEMBRE 2016

REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 6TH, 2016

2016 à Saint-Sauveur ainsi que le remboursement des dépenses encourues.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-09-172 **FQM Training – « Legal and environmental concerns relative to Septic System installations »**

It is proposed by Councillor Lorraine Lyng-Fraser and resolved to authorize Councillor Jean-Guy Dubé, Councillor Deborah Wight-Anderson, as well as the General Manager and Secretary-Treasurer Mrs. Natalie Black, to attend the FQM Training “Legal and environmental concerns relative to Septic System installations” November 9th in Saint-Sauveur as well as reimbursement of expenses incurred.

Resolution unanimously adopted.

Environnement / Environment

16-09-173 **Remboursement RSVL**

Il est proposé par le conseiller Jean-Guy Dubé et résolu de rembourser l'Association des Résidents de Dunany un montant de 350\$ pour l'analyse d'eau des lacs conformément au programme RSVL et la résolution numéro 13-06-083.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-09-173 **RSVL Reimbursement**

It is proposed by Councillor Jean-Guy Dubé and resolved to reimburse the Dunany Community Association an amount of \$350 for water quality analysis of lakes as per the RSVL Program and resolution number 13-06-083.

Resolution unanimously adopted.

Dépôt du rapport mensuel (août 2016) des Services d'urbanisme, de l'environnement et des travaux publics

Deposit of the report for Town Planning, Environment and Public Works Departments (August 2016)

Période de Questions

- Terrain de soccer et autres activités sportives
- Réfection du Pont Chemin Glen
- Consultation publique pour l'achat de terrain
- Babillards pour le public
- Plusieurs questions concernant la Source municipale
- L'emplacement d'achat de terrain
- Politique de la Famille et des Aînés
- Camionnette municipale
- Site d'enfouissement dans la Municipalité

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 SEPTEMBRE 2016

REGULAR MEETING OF SEPTEMBER 6TH, 2016

Question Period

- Land for soccer field and other activities
- Bridge repairs on Glen Road
- Public consultation for the purchase of land
- Public billboards
- Several questions concerning the Municipal Spring
- Location of the offer to purchase land
- Family and Seniors Policy
- Municipal Pick-up
- Garbage dump in the Municipality

16-09-174

Clôture

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de clore l'assemblée à 20h14.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-09-174

Closure

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to close the meeting at 8:14 p.m.

Resolution unanimously adopted.

Marcel Harvey
Maire
Mayor

Natalie Black
Directrice générale et Secrétaire-trésorière
General Manager, Secretary-Treasurer

La prochaine séance du Conseil sera tenue à 19h00 le 3 octobre 2016 à l'endroit des assemblées soit au Centre Communautaire Wentworth au 86, chemin Louisa à Wentworth.

The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on October 3rd, 2016 at the location for Council Meetings at the Wentworth Community Centre at 86 Louisa Road in Wentworth.